

## ***EL CASTIGO SIN VENGANZA***

¿LA RAZÓN O EL CORAZÓN?



*El Castigo sin venganza*, tras una anterior gira, llega a la **Sala Verde** de los **Teatros del Canal** de Madrid, por la **compañía Rakatá**, que desde hace ocho años se ha comprometido con el **Siglo de Oro Español**.



us creadores

JEJANDRA DUARTE

*es sencillo desempolvar estas preciosas impresas hace más de 400 años, tratando de aportar, a nuestro humilde entender, el punto de vista que deben tener, buscando que el público del siglo XXI identifique los conflictos y pulsiones atemporales que contienen sus versos. Nuestra propuesta y nuestra compañía, buscan en estos textos aquello que siempre tuvieron, y que en algún momento se perdió de vista: Vida. Y sin duda alguna esta vida, tal y como nosotros la concebimos, es insuflada en palabra y verso, por la expresión de la vivencia de los personajes, y por tanto de los actores.*

En esta ocasión *El Castigo sin venganza* de **Lope de Vega** es el título elegido porque:

• *es considerada como la culminación de su variada obra dramática. Es de las últimas escritas en su vida. En ella, **Lope** hace un despliegue de toda su técnica, talento y sabiduría.*

*El espectador puede disfrutar dejándose llevar por el curso de los acontecimientos de la historia, así como por el encanto de las palabras que emergen de la lucha interna a la que están sometidos los personajes. Se trata de un lenguaje de enorme belleza poética que nos muestra los espacios más recónditos de la condición humana.*



FOTO: ALEJANDRA DUARTE

El tema de la obra responde a una serie de preguntas:

*¿Cómo actuar o proceder cuando lo que uno desea hacer se contradice con lo que debe hacer?*

Un dilema frecuente en el ser humano, pues no se sabe si seguir el corazón o la razón, ya que no se sabe cuál de las dos posibilidades saldrá bien o juzgar la manera correcta de proceder.

*El libertino **duque de Ferrara** decide casarse y así tranquilizar a sus súbditos. **Casandra**, hija del **duque de Mantua**, es la elegida. El futuro esposo manda a un hijo natural suyo, el **conde Federico**, para traiga a **Casandra**, su futura madrastra por al que no siente ninguna simpatía. Antes de llegar a la ciudad sala a una dama en un río. Entre ambos nace una simpatía. La dama salvada es **Casandra**. Tras los desposorios el **duque de Ferrara** vuelve a su libertinaje sexual y **Casandra** se siente ofendía y la primera simpatía para con su hijastro se convierte en pasión amorosa y llegará al adulterio.*



**FOTO: ALEJANDRA DUARTE**

*El castigo sin venganza* pertenece a los llamados Dramas de honor. El tema del honor toma matices de incesto a raíz de la relación entre madrastra y hijo. La versión ya tratada por Eurípides y Séneca.

es una novela de

### **Bandello**

. Con respecto al tema hay una diferencia si analizamos las obras antiguas. En ellas la culpable es la madrastra, como sucede con

*Fedra*

. Aquí la culpabilidad cae sobre ambos y ello lleva al dilema en el marido ofendido: es padre y es marido. El adulterio es juzgado por el

### **duque de Ferrara**

como un castigo del cielo por su vida libertina. La ley del honor pide matar a los adúlteros. Matar al hijo es una venganza que le parece

*“bárbara hazaña”*.

Por otro lado padre y marido ha sido ofendido, pero también el cielo. La pregunta surge: “¿Cómo vengar el honor agraviado sin vengarse del hijo y sin ofender al cielo?”

**Ernesto Arias**, director del montaje, subraya que:

· Con esta obra, **Lope** se sumerge en las profundidades de la condición humana, planteando una situación extrema, para reflexionar sobre cómo actuar cuando se presenta el conflicto entre razón y corazón, entre lo justo y el gusto, entre el deber y el deseo . Lo importante es el tormento interior que viven los personajes, pues Lope se sumerge en lo más profundo del ser humano con un lenguaje lleno de imágenes y poesía.

Para esta versión se utilizó la copia original, cedida por la Biblioteca Pública de Boston, de la obra de Ramón Valdes, inv.





• *El castigo sin venganza es un texto muy shakesperiano, pero a diferencia de las historias de **Shakespeare**, en éste no hay ni buenos ni malos comportamientos; no hay injusticias a las que rebelarse, no hay malvados ni tiranos que provocan situaciones dramáticas.*

*Todo el mundo trata de hacer lo correcto, lo que no impide que termine habiendo una tragedia, derivada de ese tormento interior que viven todos los personajes.*

### **Lope**

*no se posiciona, no critica la prohibición moral de los matrimonios entre personas de distinta clase, sino que se pone serio y plantea ese conflicto de razón-corazón tal y como es, una situación que hoy en día sigue sin tener respuesta*

•



FOTO: ALEJANDRA DUEÑAS

Según **Albert Boadella** – director artístico de los **Teatros del Canal** –, esta obra:

- *Honor, celos, adulterio, dignidad y los matrimonios prohibidos entre personas de distinta clase social son algunos de los temas en torno a los que gira esta pieza teatral, valores que, ya no existen en las sociedades modernas. Esta como otras del **Siglo de Oro** son pedagógicas de una sociedad que tenía unos valores que hoy han desaparecido. Es importante recuperar esos valores que considero esenciales.*

El libertino **Duque de Ferrara** lo interpreta el veterano **Gerardo Malla** que ya había actuado en el [Fuenteovejuna](#) y el [\(CLIKEAR\)](#) de esta misma compañía,



describe a su personaje como quien se mueve entre dos interpretaciones:

· *Puede parecer un animal herido o un animal con mucho poder. Esos dos han sido los matices con los que he jugado para interpretar al personaje. Personalmente todavía siento mi espíritu confundido y revuelto con un texto que nos muestra los espacios más recónditos de la condición humana.*

El resto del reparto lo forman **Lidia Otón, Bruno Ciordia, Jesús Fuente, Alejandra Mayo**

,  
**Rodrigo Arribas**

,  
**Jesús Teyssiere**

,  
**Manuel Sánchez  
Ramos**

y  
**Belén Ponce de León**

. También cuentan con la colaboración especial del actor  
**Jordi Dauder**

, que pone la voz en off del narrador, y de la cantante  
**Patricia Kraus**

– hija de  
**Alfredo Kraus**

-, que interpreta un tema musical.

Según la compañía **Rakatá**

- *Esta concepción del trabajo ha requerido y requerirá de recursos para promover un espacio de experimentación continuo, y de intercambio cultural con otras tendencias, con profesionales reconocidos de otros países y del nuestro que con su presencia nos ayudan a reencontrarnos con nuestro propio teatro. Muchas gracias a todos aquellos que están permitiendo con su ayuda que dicho proyecto de difusión cultural pueda ser exhibido fuera de nuestro país.*

## El castigo sin venganza. Rakatá. 2011. Entrevista

Escrito por Carlos Rivas

Viernes, 04 de Febrero de 2011 20:06 - Actualizado Domingo, 06 de Febrero de 2011 07:20

---



FOTO: ALEJANDRO DIAZ  
es colaborador con Fundación Unicaja, Mercedes Benz, Cruz Roja,  
Contaminación de San Sebastián De los Reyes, Proyecto Prolope,  
Fundación De Madrid, Ministerio De Cultura



---

**Más información**

## [El castigo sin venganza. Rakatá. 2011. Entrevista](#)

---

□ **Carlos Rivas**  
Copyright©rivas

